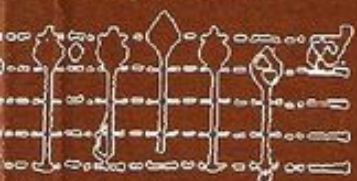
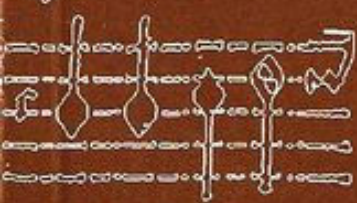


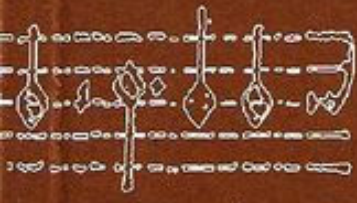
o lo mio bene



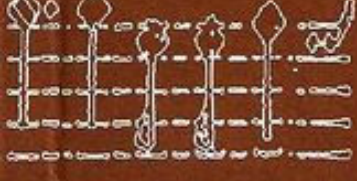
ij



S'un'altra Da-



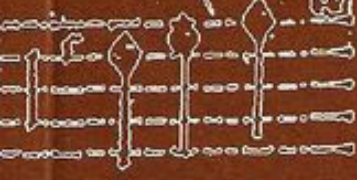
o Ah crude-



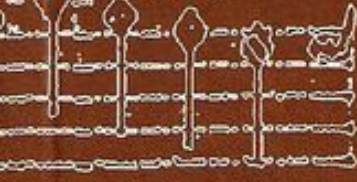
Ah signora che



non tinge?



S'à gl'archi-



o-a far grã co-



LA CARTELLINA

MUSICA CORALE E DIDATTICA

fondata da Roberto Goitre



EDIZIONI MUSICALI EUROPEE - MILANO

anno XXXIII n. 186, settembre-ottobre 2009 - € 12,50

REPERTORIO



settembre-ottobre 2009

anno XXXIII n. 186

52 - Voci bianche

Sei bella, sei splendida

Manolo Da Rold

56 - Voci femminili

Gaudens gaudebo

Mauro Zuccante

61 - Voci virili

Ce biele lune

Angelo Mazza

(Versi e musica di Giovanni Battista Marzuttini)

65 - Voci miste classiche

Libro secondo de madrigali

a quattro et a cinque voci

VIII. S'ogni mio ben havete

IX. Deh, così fuss'io solo

X. Nasce la pena mia

Annibale Zoilo

(Trascrizione di Marco Croci)

76 - Voci miste

Von alten Liebesliedern, Op. 62, n. 2

Johannes Brahms

(Da «Des Knaben Wunderhorn»)

83 - Voci miste

La ciarastella

Sandro Filippi

VOCI MISTE CLASSICHE



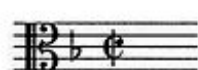
LIBRO SECONDO DE MADRIGALI A QUATTRO ET A CINQUE VOCI

Annibale Zoilo (? 1537-1592)

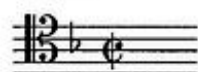
(Trascrizione di Marco Croci)

VIII. S'OGNI MIO BEN HAVETE

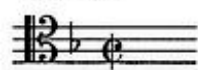
CANTO



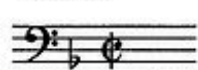
ALTO



TENORE



BASSO



S'o - gni mio ben ha - ve - te rac-col -

S'o - gni mio ben ha - ve - te rac-col - - -

S'o - gni mio ben ha - ve - - - te rac-col - - - - -

S'o - gni mio ben ha - ve - - - te rac -

4

- to nel - le ro - sa - te_e dol - - - ci, e dol - ci

- - - - to nel - le ro - sa - te_e dol - ci - - - vo -

- - - - to nel - le ro - sa - - - te_e dol - - - ci vo - - - -

- col - - - - to nel - le ro - sa - te dol - - - - - ci

* La presente trascrizione si basa sulla fonte del *Libro secondo de madrigali a quattro et a cinque voci* di Annibale Zoilo conservata presso la Biblioteca del Royal College of Music di Londra. Si ringrazia il Royal College of Music di Londra per la gentile concessione alla pubblicazione e la bibliotecaria, signora Pamela Thompson, per la cortese disponibilità e collaborazione.

7

vo-stre lab - bia per - ché tal-hor a me non le por - ge - te, [per-ché tal -
 - - stre lab - bia per - ché tal - hor a me non le por -
 -stre lab - bia per-ché tal - hor a me non le por - ge - te, per-ché tal-hor a
 vo-stre lab - bia per-ché tal - hor a me non le por-ge -

10

-hor a me non le por - ge - te,) non le por-ge - te è pur giu -
 - - ge - te, [per-ché tal - hor a me non le por-ge - te] è pur giu -
 me non le por - ge - - - - te non le por-ge - te è pur giu -
 - te [per-ché tal-hor a me non le por - ge - - - - - te] è pur giu -

13

-sto ch'an-co_i - - - - o al - men ri - co - vra _il
 - - sto ch'an-co_i - - - - o al-men ri - co - vra _il mi - - - -
 -sto ch'an-co_i - - - - o al-men ri - co-vra _il mi - o, ri - co-vra _il mi -
 - - sto ch'an-co_i - - - - o al-men ri - co - - vra al-men ri - co - vra _il

16

mi - - - o, è pur giu - sto ch'an-co_i - - - o al -

19

al - men ri - - co - - vra_il mi - - - -men ri - co - vra_il mi - - - o, ri - co - vra_il mi - - - - al - men ri - co - - - vra_il mi - - - - -men ri - co - - - vra, al - men ri - co - vra_il mi - - - -

21

- o, al - men ri - co - vra_il mi - - - - o. - o, al - men ri - co - vra_il mi - - - - o. - o, al - men ri - - co - - - vra_il mi - - - - o. - o, al - men ri - co - vra_il mi - - - - o.

IX. DEH, COSÌ FUSS'IO SOLO

CANTO

ALTO

TENORE

BASSO

Deh, co - sì fuss' io so - lo in a - mar vo -

5

- i co - - - me voi so - la

- i co - - - me voi so - - -

- i co - me voi so - - - la se - - - - te, [co -

- i co - - - me voi so - la se - - - - - te, co - - -

9

se - - - - te, [co - me voi so - la se - - - -

- la se - - - - te, [co - - - me voi so - - - - la

- me voi so - la se - - - te,] co - me voi so - - - la

- me voi so - la se - - - te, [co - me voi so - - - la

13

mi - - - ro per - ché,

mi - - - ro, [qual-hor la mi - - - ro] per - - - ché il

qual-hor la mi - - - ro per - ché il sguar - - - do è ta - le, è ta -

qual - hor la mi - - - ro per - - - ché il sguar - do è ta - le, per -

16

per - - - ché il sguar - do è ta - - le che'l ve - der

sguar - do è ta - le, [per - ché il sguar - do è ta - le] che'l ve - der

- le, per - ché il sguar - do è ta - - - - - - - - - le che'l ve - der

-ché il sguar - do è ta - - - - - - - - - le che'l ve - der

20

m'è peg - - gior che mor - te suo - - - le, ahi,

m'è peg - - gior che mor - te suo - - - le, ahi,

m'è peg - - gior che mor - te suo - - - le, ahi,

m'è peg - - gior che mor - te suo - - - le, ahi,

24

vi - ta tri - ste e fra - le, che fia dun - que di me che far mi deg - -

vi - ta tri - ste e fra - le, che fia dun - que di me che far mi deg - -

vi - ta tri - ste e fra - le, che fia dun - que di me che far mi deg - -

vi - ta tri - ste e fra - le, che far mi deg - -

28

-gio s'io mi-r'ho ma - - le, s'io mi-r'ho ma - - le et s'io non mi-r'ho peg -

-gio s'io mi-r'ho ma - - le, s'io mi-r'ho ma - - le et s'io non mi-r'ho peg -

-gio s'io mi-r'ho ma - le, [s'io mi-r'ho ma - le] et s'io non mi-r'ho peg -

-gio s'io mi-r'ho ma - - le, [s'io mi-r'ho ma - le] et s'io non mi-r'ho peg -

31

-gio, et s'io non mi-r'ho peg - gio; s'io mi-r'ho ma - le et s'io non mi-r'ho peg -

-gio, et s'io non mi-r'ho peg - gio; s'io mi-r'ho ma - le et s'io non mi-r'ho peg -

-gio, et s'io non mi - r'ho — peg - gio; s'io mi-r'ho — et s'io non mi-r'ho peg -

-gio, et s'io non mi-r'ho peg - gio; s'io mi-r'ho ma - le et s'io non mi-r'ho peg -

Four staves of musical notation with lyrics in Italian. The lyrics are: -gio, et s'io non mi - r'ho peg - - - - - gio.





LA CARTELLINA

musica corale e didattica

settembre-ottobre 2009

anno XXXIII n. 186

Fondatore

ROBERTO GOITRE

Direttore responsabile

MARCO BOSCHINI

Comitato di redazione

SESTINO MACARO

ANTONIO EROS NEGRI

ANGELA PACHOVSKY

Hanno collaborato a questo numero

LUCA BONAVIA

DANIELA CATTANEO

MARCO CROCI

MANOLO DA ROLD

SANDRO FILIPPI

ANGELO MAZZA

FRANCESCO STILLITANO

MAURO ZUCCANTE

Direzione, Redazione e Pubblicità

EDIZIONI MUSICALI EUROPEE
via delle Forze armate 13 - 20147 Milano

Tel.: (+39)0248713103

Fax: (+39)0230133213

E-mail: la.cartellina@libero.it

Norme redazionali per i collaboratori

Presso la redazione sono disponibili informazioni sulle caratteristiche per quegli elaborati che i lettori vorranno sottoporre al Consiglio direttivo per la pubblicazione.

EDIZIONI MUSICALI EUROPEE S.R.L.

Amministratore unico

MARCO BOSCHINI

D. Lsg 196-2003

Comunicandoci i loro dati, i lettori e gli abbonati avranno l'opportunità di essere aggiornati sui prodotti, le iniziative e le offerte delle Edizioni Musicali Europee. I dati saranno inseriti nella banca dati elettronica delle Edizioni Musicali Europee nel rispetto di quanto stabilito dalla D. Lsg. 196-2003. I dati non saranno oggetto di comunicazione ovvero diffusione a terzi. Per essi potranno essere chieste modifiche, aggiornamenti, integrazioni ovvero cancellazione scrivendo alle Edizioni Musicali Europee, via delle Forze armate 13, 20147 Milano.

Tutti i diritti riservati - All rights reserved. Printed in Italy - Autorizzazione del Tribunale di Milano n. 112 del 21 febbraio 2000. Manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non verranno restituiti.

Un numero: Italia euro 11,50; Estero euro 14,50. Abbonamento annuale per l'Italia euro 45,90, mediante versamento sul c/c postale 13780200 intestato alle Edizioni Musicali Europee s.r.l., via delle Forze armate 13, 20147 Milano; estero (unione europea) euro 64,00. Abbonamenti sostenitori: da euro 26,00 oltre la quota base; abbonamenti benemeriti: da euro 79,00 oltre la quota base; abbonamenti onorari: da euro 131,00 oltre la quota base. Abbonamenti cumulativi italiani per un minimo di dieci copie euro 39,00 cad. Tariffe d'abbonamento particolari per le Associazioni corali.

Arretrati (Italia): euro 13,50. Poste Italiane SpA - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Milano. Finito di stampare nel mese di ottobre 2009 con i tipi della Perego s.n.c., Brugherio (Milano).